

RU

UK

PL

CS

SL

SK

HR

RO

SR

BG

HU

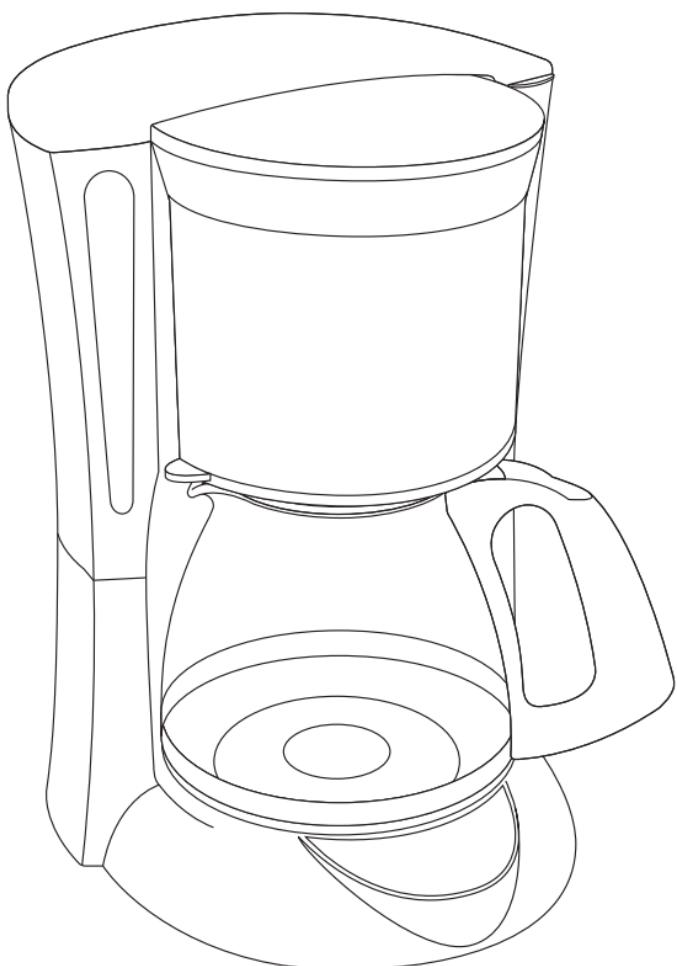
ET

LT

LV

BS

KK



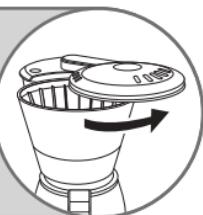
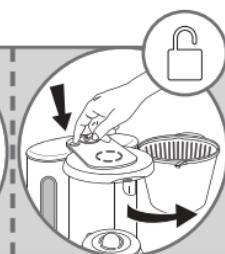
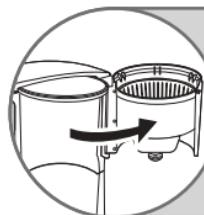
PDF LOW DEFINITION



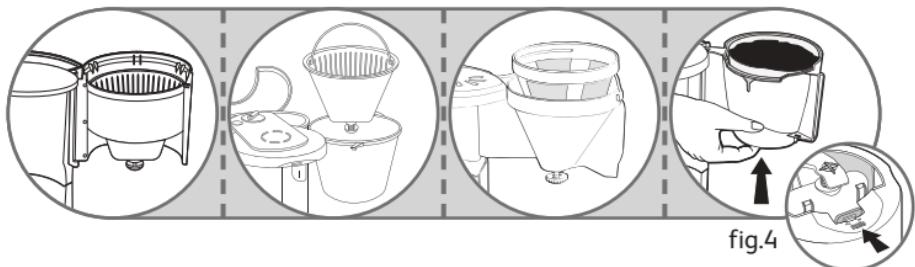
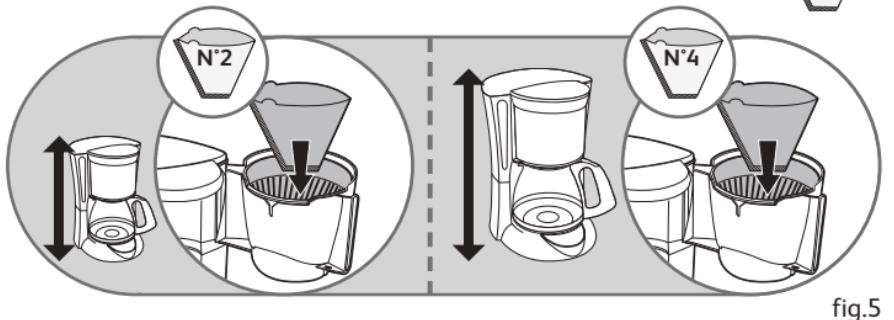
- a** Крышка - Кришка - Pokrywka - Pokrov - Vrchnák - Poklopac - Capac - Poklopac - Kanak - Fedő - Kaas - Dangtelis - Pärsegs - Poklopac - Қақпағы
- b** Резервуар - Резервуар - Zbiornik - Nádržka na vodu - Posoda za vodo - Nádržka - Spremnik - Rezervor - Rezervoar - Rezervoarap - Víztartály - Veepaak - Rezervuargas - Tvertne - Spremnik za vodu - Су құтының ыдысы
- c** Уровень воды - Рівень води - Poziom wody - Hladina vody - Kontrolno okence za nivo vode - Hladina vody - Pokazivač razine vode - Nivelul apei - Indikator nivoa vode - Ниво на водата - Vízsintjelző - Veetaseme nādīk - Vandens lygis - Üdens līmenis - Indikator nivoa vode - Су дәнгәйі
- d** Держатель фильтра - Тримач фильтра - Pojemník na filtr - Držák filtru - Držalo filtra - Držiak na filter - Nosač filtra - Suport pentru filtru - Nosač filtera - Отделение за фильтръ - Filtertartó - Filtrihoodik - Filtro déklas - Filtra turētājs - Nosač filtera - Алынбалы сузғи
- e** Нагревающая пластина** - Пластина, что нагревается** - Płyta grzewcza** - Ohřívací ploténka** - Grelna plošča** - Vyhrevná platňa** - Grijača ploča** - Suprafață de încălzire** - Grejna ploča** - Нагревающая пластина** - Melegítő lap** - Kuumutusplaat** - Kaitvietē** - Sildvirasma** - Grijača ploča** - ыстық табаны**
- f** Кофейник с прямой ручкой* - Кофейник з прямою ручкою* - Dzbanek* - Konvice* - Vrč za kavo* - Kanvica na kávu* - Posuda* - Caná* - Posuda* - Кана* - Kiöntő* - Kann* - Piltuvėlis* - Krūze* - Posuda* - Құман*
- g** Ложка-дозатор - Ложка-дозатор - Łyżka dozująca - Dávkovací lžička - Merilna zlička - Dávkovacia lyžica - Žlica za doziranje - Linguriča de dozare - Žlica za doziranje - Лъжица за дозиране - Adagolókanál - Doseerimislusikas - Dozavimo šaukštelis - Dozēšanas kausiņš - Kašķica za doziranje - Өлшейтін қасық

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model - v závislosti od modelu - - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели - Model sзерін - Olenevalt mudeleist - Pagal modelį - Atkaribā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгире байланысты

** для модели со стеклянным кофейником - для модели з скляним кофейником - Dla modelu z e szklanym dzbankiem - Pro model se skleněnou konvíci - Za model s steklením vrčem - Pre sklenený model kanvice na kávu - Za modela sa sklenenom posudom - Pentru modelul cu cană de sticlă - Za modela sa staklenom posudom - За модел със стъклена канна - Az üveg kávékiöntővel rendelkező modellnél - Klaaskannuga mudeli korral - Modeliu su stikliniu piltuvėliu - Modelim ar stikla krūzi - Za modele sa staklenom posudom - Құманы шыны улгілер үшін

1**fig.1****2****fig.2****3****fig.3**

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model - v závislosti od modelu - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели - Model szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkaribā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгире байланысты

4**5****6****4**

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - Podle modelu - Glede na model - v závislosti od modelu - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели -Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkaribā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгите байланысты

7



fig.7

8



fig.8

9

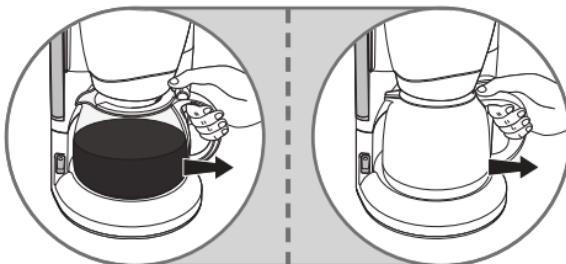


fig.9

* В зависимости от модели - В залежності від моделі - W zależności od modelu - *Podle modelu - Glede na model - v závislosti od modelu - - Ovisno o modelu - În funcție de model - Zavisno od modela - В зависимости от модели - Modell szerint - Olenevalt mudelist - Pagal modelį - Atkaribā no modeļa - Ovisno o modelu - Улгігэ байланысты



fig.10



fig.11



fig.12



fig.13



fig.14



fig.15



fig.16



fig.17

- Прежде чем использовать прибор в первый раз, внимательно прочтите инструкцию по его использованию: неправильное использование прибора освобождает производителя от какой-либо ответственности.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом или знаниями, за исключением тех случаев, когда им помогает человек, ответственный за их безопасность, присматривает за ними или предоставляет им предварительные инструкции по эксплуатации прибора.
- Следите за детьми и не разрешайте им играть с прибором.
- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с недостаточным опытом и знаниями, или люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями. Если они находятся под наблюдением или если их предварительно проинструктировали о правилах безопасного использования прибора и они осознают риски, которые он может собой представлять. Дети не должны играть с прибором. Не разрешайте детям осуществлять чистку и уход за прибором без присмотра взрослых.
- Хранить устройство в недоступном для детей моложе 8 лет месте.
- Ваш прибор предназначен для использования исключительно в домашних условиях и внутри помещения.
- Это устройство можно использовать детям, которым исполнилось 8 лет при условии, что они находятся под присмотром взрослого или были должным образом проинструктированы о том, как безопасно им пользоваться и осведомлены об уровне потенциальной угрозы. Очистка и уход за устройством может проводиться детьми старше 8 лет при условии, что они находятся

под присмотром взрослого.

- Если провод или вилка питания повреждены, не включайте прибор. Чтобы избежать опасности, обязательно замените неисправную деталь у производителя, в его службе гарантийного или сервисного обслуживания. Ремонтом должен заниматься квалифицированный специалист.

- Не опускайте прибор, провод или вилку питания в воду или любую другую жидкость.

- Ваш прибор не предназначен для использования в нижеприведенных случаях, гарантия на которые не распространяется:

- В кухонных помещениях, предназначенных для персонала магазинов, в офисах и в других рабочих помещениях,
- На фермах,
- Клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания,
- В комнатах и квартирах, которые снимаются на короткий срок.

- Для Вашей безопасности настоящий прибор отвечает действующим нормам и требованиям (Директиве о низком напряжении, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, Директиве об охране окружающей среды...)

• Прежде чем подключать прибор к сети, проверьте, соответствует ли напряжение в Вашей электрической розетке напряжению, указанному на приборе и заземлена ли Ваша розетка.

Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию.

- Любое вмешательство кроме чистки и повседневного ухода, которыми занимается пользователь, должно осуществляться специалистами уполномоченного сервисного центра.
- Не допускайте свисания провода в местах, доступных для детей.
- Для Вашей безопасности используйте только принадлежности и детали, предназначенные для Вашего прибора, предоставляемые производителем.
- Не вынимайте вилку из розетки, вытягивая её за провод.
- Не ставьте кофейник или изотермическую ёмкость на огонь или на нагревающуюся поверхность электрической плиты.
- Не наливайте воду в прибор, если он ещё не остыл.
- Всегда накрывайте работающий прибор крышкой (а).
- Все приборы проходят строгий контроль качества. Эксплуатационным испытаниям подвергаются случайно выбранные приборы. Вот почему на приборах могут присутствовать следы использования.
- Стеклянный кофейник без металлических частей можно ставить в микроволновую печь и мыть в посудомоечной машине. (ВНИМАНИЕ : изотермическую ёмкость нельзя ставить ни в микроволновую печь, ни в посудомоечную машину).
- После включения кофеварки со стеклянным резервуаром, запрещается класть руку на разогретую плиту, когда Вы вынимаете посудину из кофеварки. Во время работы кофеварки, температура плиты поднимается и может вызвать ожоги.
- Не используйте кофейник или изотермическую ёмкость без крышки.

Перед первым использованием

- В первый раз включите Вашу кофеварку, не насыпая в фильтр кофе с достаточным количеством воды, необходимым для споласкивания прибора.

Приготовление кофе

(Следуйте иллюстрациям от 1 до 9)

- Используйте только холодную воду и бумажные фильтры №2 или 4 (fig.5) или же постоянный фильтр* (fig.4).
- Не превышайте максимального уровня воды, указанного на резервуаре.
- Данная кофеварка оснащена системой «капля-стоп», позволяющей наливать себе кофе до момента окончания цикла. После того, как Вы налили себе кофе, поставьте кофейник или изотермическую ёмкость* на место во избежание перелива.

*В зависимости от модели

- Дозирование: Кладите одну полную ложку-дозатор молотого кофе на одну большую чашку.
- Подождите несколько минут, прежде чем готовить следующую порцию кофе.
- Не готовьте следующую порцию кофе, если в кофейнике уже есть кофе.

Изотермическая ёмкость*

- Не используйте изотермическую ёмкость без крышки.
- В процессе приготовления кофе и поддержания его в горячем состоянии следите за тем, чтобы крышка была до упора повернута в правую сторону.
- Чтобы налить кофе, нажмите на рукоятку крышки изотермической ёмкости или открните крышку на 1/2 оборота влево*.
- Не ставьте Вашу изотермическую ёмкость в микроволновую печь или в посудомоечную машину.
- Для наилучшего сохранения тепла ополосните изотермическую ёмкость перед использованием горячей водой и держите ее отдельно от кофеварки после приготовления кофе.
- В изотермической ёмкости Ваш кофе может оставаться горячим на протяжении максимум 4 часов.

Переключатель крепости* (смотрите иллюстрацию n°7)

- Переключатель крепости (fig.7) позволит Вам регулировать интенсивность приготовленного кофе.
- Для получения более крепкого кофе, поверните переключатель крепости к чёрной чашке.

Повторное нагревание кофе

- Не ставьте Ваш стеклянный кофейник в микроволновую печь, если он содержит хотя бы одну металлическую деталь. (пример : металлический обруч).

Чистка

- Для удаления использованной кофейной гущи, выньте бумажный (fig.5) или постоянный фильтр* (fig.4).
- Отключите кофеварку и дайте ей остыть.
- Чистите прибор с помощью влажной тряпочки или губки.
- Не начинайте чистку прибора до тех пор, пока он не остынет.
- Никогда не погружайте прибор в воду.

Посудомоечная машина:

- Держатель фильтра является съёмным и его можно мыть в посудомоечной машине.
- В посудомоечной машине можно мыть стеклянный кофейник без металлического обруча (без крышки).

Изотермическая ёмкость*

- Не чистите изотермическую ёмкость абразивными

моющими средствами.

- Не опускайте руку внутрь ёмкости, чтобы помыть её изнутри (можно порезаться).
- Чтобы помыть изотермическую ёмкость, наполните её водой, добавьте небольшое количество жидкости для мытья посуды, а затем сполосните большим количеством воды.
- В случае если ёмкость сильно загрязнена кофе, наполните её тёплой водой, положите в середину одну пластиночку для посудомоечной машины и дайте ёмкости отмокнуть. Затем сполосните ёмкость большим количеством воды.

Удаление накипи

- Необходимо проводить очистку кофеварки от накипи каждые 40 циклов.
- Вы можете использовать:
 - Либо один пакет средства для удаления накипи, растворяемый в 2 больших чашках воды.
 - Либо 2 больших чашки белого спиртового уксуса.
- Влейте жидкость в резервуар (b) и включите кофеварку (без кофе).
- Дайте жидкости стечь в кофейник или изотермическую ёмкость (f) в количестве, равном объёму одной чашки, а затем выключите кофеварку (для некоторых автоматических моделей необходимо отключить кофеварку от электросети).
- Дайте средству подействовать в течение одного часа.
- Повторно включите кофеварку, чтобы закончить процесс стекания.
- Включите кофеварку 2 или 3 раза с достаточным для ополаскивания количеством воды

Гарантия не распространяется на кофеварки, не работающие или плохо работающие из-за наличия накипи.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ*

- Стеклянный кофейник
- Изотермическая ёмкость
- Постоянный фильтр

Давайте вместе участвовать в деле защиты окружающей среды!



- ① Ваш прибор содержит ценные детали, которые могут быть повторно использованы.
- ② Отвезите прибор, вышедший из употребления в пункт утилизации или в уполномоченный сервисный центр для его соответствующей переработки

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Isigijimo data/ Ostukupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tangal pembelian / Ngày mua hàng / Satin alma tarili / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / تاريخ / تاريخ الشراء / چارىخى / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاریخ الشراء / خری

Product reference: / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencia produkta / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mā sān phām / Ürün kodu / Модель / Модель / Model на уреда / Modeli / Κωδικός προϊόντος / Սոսել / ទຸນເສີຕັກນ້າ / 品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명 / مرجع كامل مخصوص / مرجع المنتج الكامل

Retailer name & address: / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán / Satici firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатышының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Κυαδωνηή ανվանումը и huuugtén / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址/販売店の名前・住所/수매점 이름과 주소/النحوة التي تبيع بها/العنوان

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor /
 Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /
 Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć
 sprzedawcy / Stampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/
 Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje / Pečat prodavca / Pečat prodajnog mesta / Stampila
 vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cura hàng bán đóng dấu/
 Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавца / Печат на търговския обект /
 Печат на продавницата / Сатышының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Қашаптұнның құбырр /
 مهر خرد فرو / ختم بائع التجزئة / 零售商的蓋印/販売店印/소매점 직인/ Վաճառողի կնիքը /
 ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印/販売店印/소매점 직인/ Վաճառողի կնիքը /

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находятся ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.